



WIDESPREAD LAVATORY FAUCET ROBINET DE GRADE ÉTENDUE CHORRO LAVATORIO/LAVAMANOS EXTENSIBLE

Model/Modèle/Modelo
23F541LF



Please Leave This Instruction Sheet With The Installed Faucet

Maintenance

When performing routine maintenance, do not void your warranty by installing non-genuine parts. Use only authorized parts that carry the Delta genuine parts logo. Important - After any maintenance, thoroughly flush the faucet as stated in the installation instructions.

- If faucet leaks from spout outlet or from under handle: SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace cartridge.
- If faucet exhibits very low flow: A) Remove and clean Aerator, or - B) SHUT OFF WATER SUPPLIES. Clean cartridge of any debris.

Installation Instructions

Shut Off Water Supplies.

1. Position faucet on lavatory. Use silicone sealant between faucet and lavatory to prevent water from leaking beneath lavatory. From underneath the lavatory, secure the faucet with nuts and washers.
2. MAKE CONNECTIONS TO WATER LINES. Use 1/2" I.P.S. faucet connections, or use the enclosed coupling nuts with 3/8" O.D. ball-nose risers.
3. Important: After connections have been made, remove aerator. Turn handles to full on position. Turn on water supplies, check for leaks and let lines flush for one minute without moving faucet handle. This will remove debris from the lines which can damage internal parts of the faucet and create leaks. After flushing, shut off water at faucet and replace aerator.

Care Instructions

Your Delta® faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give you years of trouble free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Veuillez laisser cette fiche d'instructions avec la robinetterie nouvellement installée

Entretien

L'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine au cours de l'entretien entraîne l'annulation de la garantie. N'utiliser que des pièces autorisées qui portent le logo Delta Genuine Parts. Important - Après un entretien quel qu'il soit, bien purger le robinet conformément aux instructions d'installation.

- Si le robinet fuit par le bec ou par le dessous de la poignée : COUPEZ L'EAU. Remplacez la cartouche.
- Si le débit du robinet est très faible : A) Enlevez l'aérateur et nettoyez-le, ou - B) COUPEZ L'EAU, puis nettoyez la cartouche.

Instructions d'installation

Coupez l'eau.

1. Placez le robinet sur le lavabo. Placez du composé d'étanchéité à la silicone entre le robinet et le lavabo pour empêcher les fuites d'eau sous le lavabo. Pardessus le lavabo, serrez les écrous contre les rondelles.
2. Raccordez le robinet à la tuyauterie d'alimentation. Utilisez des raccords de robinet 1/2 po I.P.S. ou les écrous de raccordement et les tubes-raccords à nez arrondi 3/8 po D.E. fournis.
3. Important : Après avoir raccordé la tuyauterie, retirez l'aérateur. Tournez la poignée en position de débit maximal. Rétablissez l'alimentation en eau. Vérifiez l'étanchéité de l'installation et laissez couler l'eau une minute sans bouger la poignée pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet et rendre celui-ci non étanche. Fermez ensuite le robinet et remettez l'aérateur en place.

Instructions de Nettoyage

Votre robinet Delta® a été conçu pour satisfaire à des exigences rigoureuses de qualité et de rendement. Il vous donnera entière satisfaction pendant des années pour autant qu'il soit bien entretenu. Nettoyez-le avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits dépolissants. Pour le nettoyer, il vous suffit de le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Deje Esta Hoja De Instrucción Con La Llave Instalada

Mantenimiento

Cuando lleve a cabo un servicio de mantenimiento rutinario, no anule su garantía instalando piezas que no son genuinas. Use solamente los repuestos autorizados que llevan el emblema de los repuestos genuinos Delta. Importante - Después de hacer cualquier mantenimiento, deje correr el agua a través de la llave por un minuto, como se indica en las instrucciones para la instalación.

- Si la llave de agua (grifo) tiene una filtración desde el tubo de salida o por debajo de la manija: CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el cartucho.
- Si la llave de agua muestra un flujo muy bajo: A) Quite y limpie el Aireador, o - B) CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Limpie, de cualquier escombros, el cartucho.

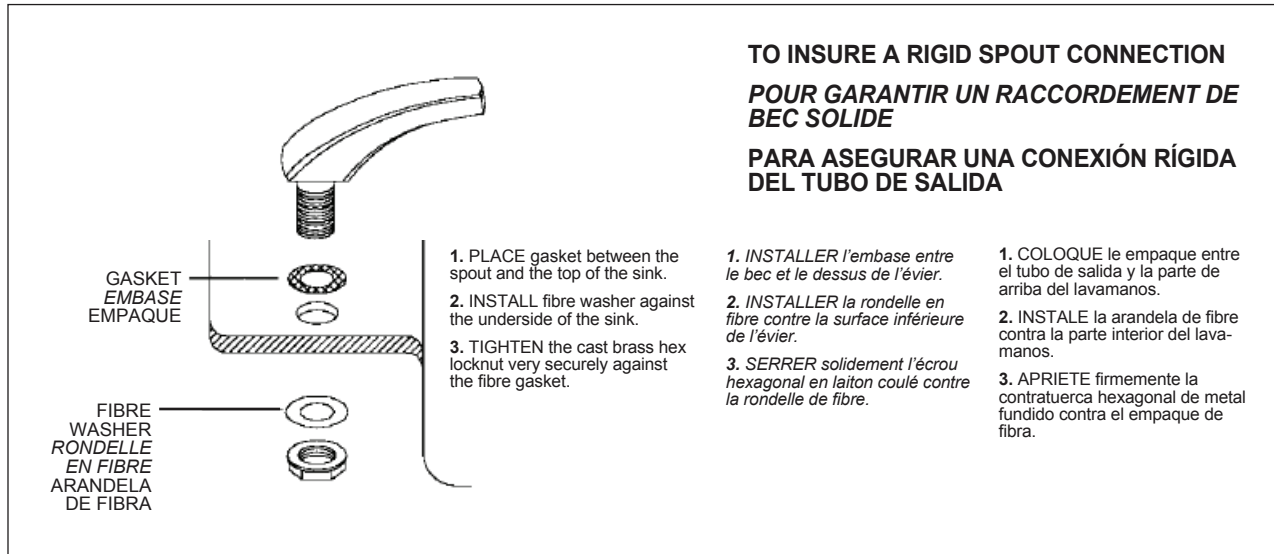
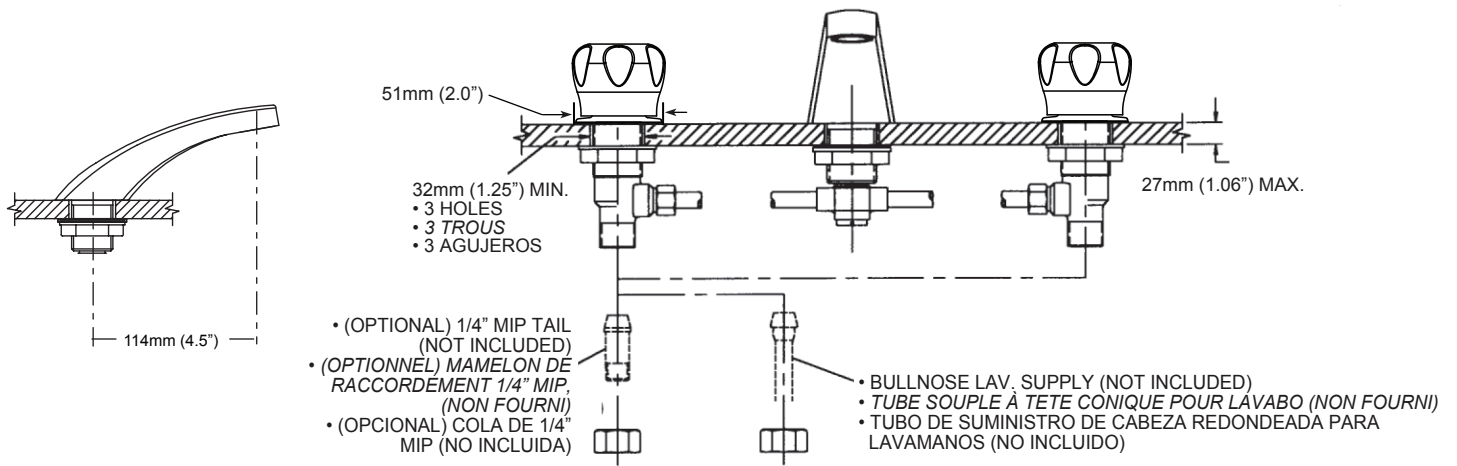
Instrucciones de Instalación

Cierre los Suministros de Agua.

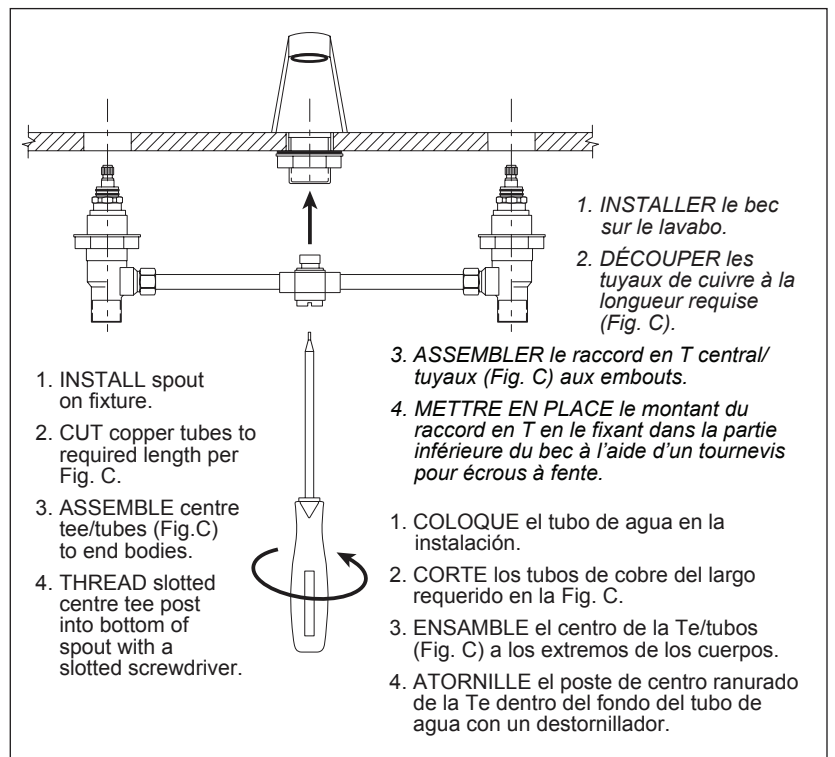
1. Coloque en sitio la llave de agua (grifo). Use sellador de silicona entre la llave de agua y el lavamanos para prevenir que se forme una filtración por debajo del lavamanos. Desde debajo del lavamanos fije la llave de agua con tuercas y arandelas.
2. HAGA LAS CONEXIONES A LAS LÍNEAS DE AGUA. Use conexiones de llave de agua de 1/2" I.P.S., o use las tuercas de acoplamiento incluidas con tuberías verticales de punta redondeada de un D.E. de 3/8".
3. Importante: Después que haya hecho las conexiones, quite el aireador. Gire la manija hasta la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua, fíjese si hay filtraciones y deje que el agua corra por las líneas por un minuto sin mover la manija de la llave de agua (grifo). Esto eliminará escombros de las líneas que pueden dañar las paryes internas de la llave de las líneas que filtraciones. Después de dejar correr el agua, cierre el agua a nivel de la llave de agua y reemplace el aireador.

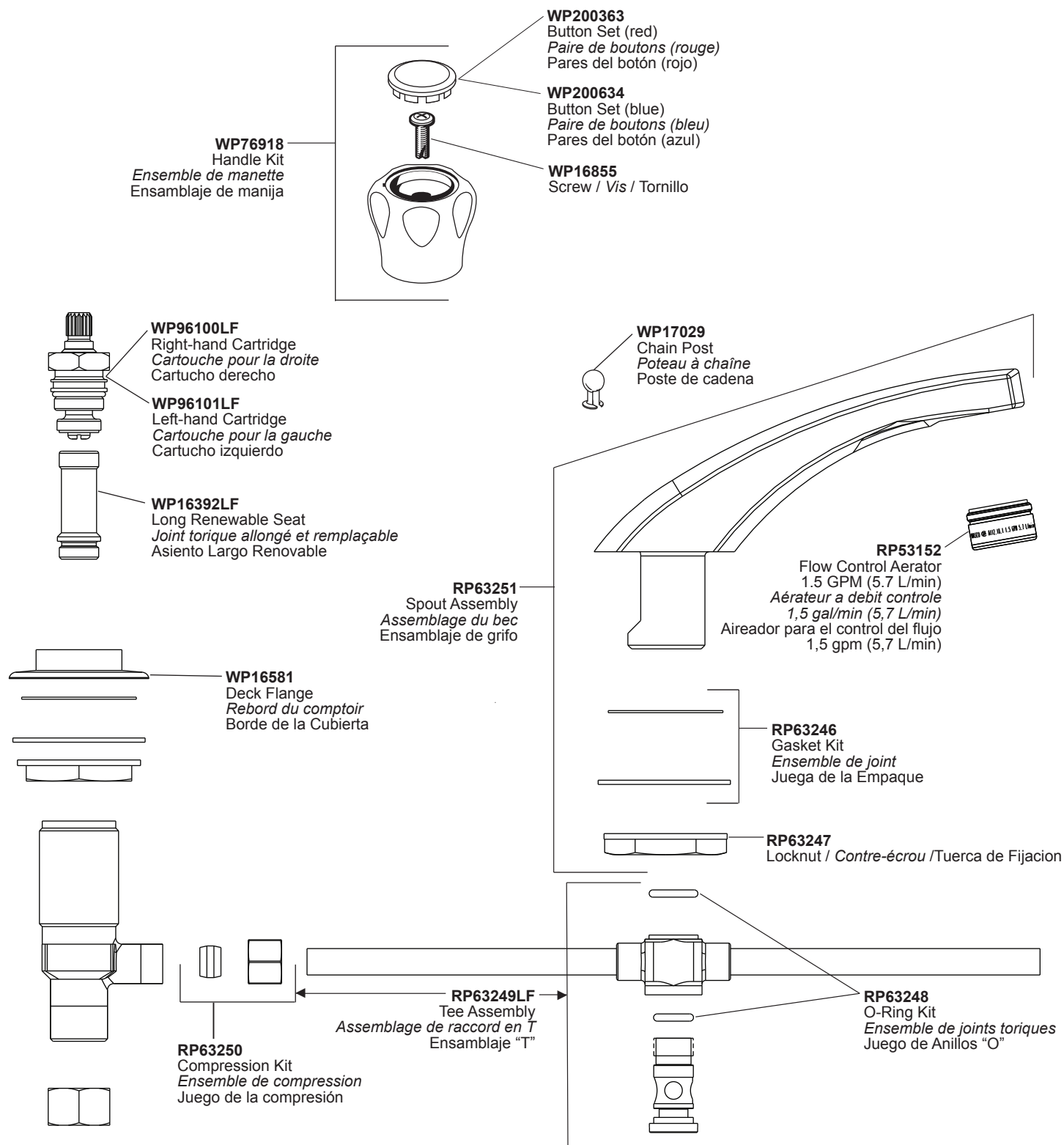
Instrucciones Sobre el Cuidado

Su llave Delta® está diseñada y fabricada de acuerdo con las normas de calidad y rendimiento más altas. Con un cuidado apropiado, le dará años de servicio sin dificultades. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque su acabado es extremadamente resistente, puede ser dañado por abrasivos o pulimentos ásperos. Para limpiarla, simplemente frote con un paño húmedo y séquela con una toalla suave.



• FOR 12" CENTRES AS SUPPLIED • POUR INSTALLATION DE 12" D'ENTRAXE FOURNIE EN STANDARD • PARA LOS CENTROS DE 12" SUMINISTRADOS		• FOR CAST SPOUT WITH POP-UP • POUR BEC CONVENTIONNEL AVEC VIDAGE MÉCANIQUE • PARA TUBO DE SALIDA CONVENCIONAL CON DESAGÜE AUTOMÁTICO	
"D" INCHES «D» POUÇES	FAUCET CENTRES ENTRAXE DE LA ROBINETTERIE	"D" INCHES «D» POUÇES	FAUCET CENTRES ENTRAXE DE LA ROBINETTERIE
"D" PULGADAS	CENTROS DE LAS LLAVES	"D" PULGADAS	CENTROS DE LAS LLAVES
0"	12"	0"	12"
1"	10"	1"	10"
2"	8"	2"	8"
3"	6"	3"	6"





OPTIONAL/OPTIONNEL/OPCIONAL

33T231

1¼" mechanical pop-up
Vidage mécanique 1¼ po
Aparición automática de 1¼"

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Waltec® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service.

Replacement parts may be obtained by calling **1-800-345-DELTA** (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In Canada:

Delta Faucet Canada (a division of Masco Canada Limited)

Technical Service Centre

350 South Edgeware Road

St. Thomas, ON N5P 4L1

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOUR CHARGES AND/OR DAMAGE

INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial and business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada and Mexico.

© 2013, Masco Corporation of Canada

LIMPIEZA Y CUIDADA DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótele con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Waltec® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al **1-800-345-DELTA** (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

En Canada:

Delta Faucet Canada (a division of Masco Canada Limited)

Centro de servicio técnico

350 South Edgeware Road

St. Thomas, ON N5P 4L1

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZAMIENTO

COMO TAMBIEN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTAN EXCLUÍDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2013, Masco Corporación de Canada

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut nettoyer ce produit avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Waltec® sont protégées contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie que est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou toute fini, présentant une défectuosité de matériel ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro **1-800-345-DELTA** (aux États-Unis ou au Canada) ou par écrit à l'une des adresses suivantes:

Au Canada:

Delta Faucet Canada (a division of Masco Canada Limited)

Centre de services techniques

350 South Edgeware Road

St. Thomas, ON N5P 4L1

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN

ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étaguée de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2013, Division de Masco Canada